



**NOTICE:** *Installation must be performed by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.*

#### 16/20A & 30/32A Plugs and Connectors

1. Turn Power OFF
2. Strip cable jacket and conductors - see Table II (page 5).
3. Twist handle body #4, to open assembly (supplied in the open position) and remove it from contact carrier #5. Remove gland nut #1, cable grip #2 and bushing seal #3 from handle body #4.
4. Cut and remove bushing seal #3 I.D. (onion ring design) to match the cable O.D. Fit cable through gland nut #1, cable grip #2, bushing seal #3 and handle body #4.
5. Loosen (do not remove) the terminal screws located in the contact carrier #5. Insert wire leads into appropriate terminal openings in accordance with the wiring pattern established in step 4 under "PREPARATION". Tighten terminal screws according to Table III (page 5)
6. Slide handle body #4 up to contact carrier #5, aligning snap-on #6 next to handle spring lock clip #7. Twist handle body #4 until the snap-on #6 locks into spring lock clip #7 (listen for click)
7. Slide bushing seal #3, cable grip #2 and gland nut #1 up to the handle body #4. Bushing seal #3 will seat inside of handle body with cable grip #2 on top. Tighten gland nut #1 and nylon lock screw #8 according to Table III.

**NOTA BENE:** *L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié conformément aux codes électriques national et local et aux instructions ci-après.*

#### Fiches et connecteurs 16/20A et 30/32A

1. Couper le courant.
2. Dénuder la gaine des câbles et les conducteurs – voir Tableau II (page 5).
3. Tourner la poignée #4 pour ouvrir l'assemblage (fourni en position ouverte) et la retirer du porte-contact #5. Enlever le chapeau de presse-étoupe #1, le serre-fil #2 et la douille #3 de la poignée #4.
4. Couper et enlever la douille #3 I.D. (forme en rondelle d'oignon) pour l'adapter au câble O.D. Emboîter le câble dans le chapeau de presse-étoupe #1, le serre-fil #2, la douille #3 et la poignée #4.
5. Relâcher (ne pas ôter) les vis des bornes situées dans le porte-contact #5. Introduire les fils conducteurs dans les ouvertures de bornes appropriées conformément au schéma de pose établi à la phase 4 de "PRÉPARATION". Serrer les vis des bornes en se référant au Tableau III (page 5).
6. Faire glisser la poignée #4 sur le porte-contact #5, en alignant le mousqueton #6 à côté du verrou à ressort #7 de la poignée. Tourner la poignée #4 jusqu'à ce que le mousqueton #6 se referme dans le verrou à ressort #7 (vous devez entendre le déclic).
7. Faire glisser la douille #3, le serre-fil #2 et le chapeau de presse-étoupe #1 jusqu'à la poignée #4. La douille #3 ira se loger à l'intérieur de la poignée avec le serre-fil #2 dessus. Serrer le chapeau de presse-étoupe #1 et la vis de blocage en nylon #8 en se référant au Tableau III.

**NOTA:** *la instalación debe ser ejecutada por un electricista cualificado de acuerdo con la legislación eléctrica nacional y local y las siguientes instrucciones.*

#### Clavijas y Tomas 16/20A y 30/32A

1. Desconecte la instalación
2. Pele el forro de los cables y conductores - (véase Tabla II a la página 5).
3. Gire la empuñadura #4 para abrir el conjunto (suministrado en la posición abierta) y quítelo del portacontacto #5. Extraiga el prensaestopas #1, el prensacables #2 y la guarnición estanca #3 de la empuñadura #4.
4. Corte y extraiga la guarnición estanca #3 I.D. (diseño O-ring) para que coincida con el cable O.D. Introduzca el cable por el prensaestopas #2, el prensacables #3 y la empuñadura #4.
5. Afloje (no quite) los tornillos de los bornes colocados en el portacontacto #5. Inserte los conductores en las aberturas relativas a los bornes correspondientes de acuerdo con el esquema de conexiones establecido en el punto 4 del capítulo "PREPARACION". Ajuste los tornillos de los bornes según lo establecido por la Tabla III (véase página 5).
6. Inserte la empuñadura #4 en el portacontacto #5 alineando los dispositivos de enclavamiento SNAP-ON
7. Inserte la guarnición estanca #3, el prensacables #2 y el prensaestopas #1 en la empuñadura #4. La guarnición estanca #3 se deberá colocar dentro de la empuñadura con el prensaestopas #2 en la parte superior. Ajuste el prensaestopas #1 y el tornillo de fijación en nylon #8 de acuerdo con la Tabla III.

#1 Gland nut / Chapeau de presse-étoupe / Prensaestopas

#2 Cable grip / Serre-fil / Prensacables

#3 Bushing seal / Douille / Guarnición estanca

#4 Handle body / Poignée / Empuñadura

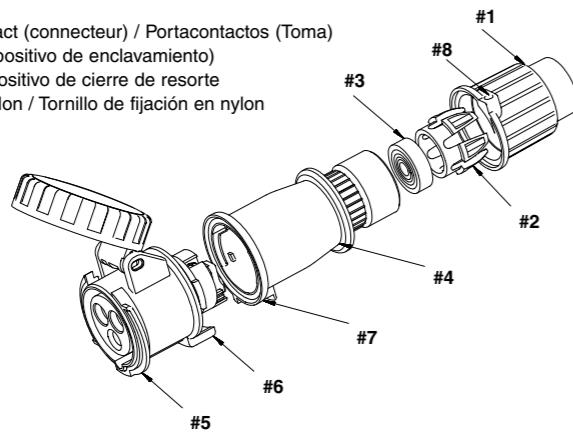
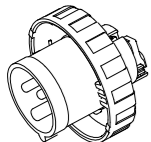
#5 Contact carrier (connector) / Porte-contact (connecteur) / Portacontactos (Toma)

#6 Snap-on / Mousqueton / SNAP ON (dispositivo de enclavamiento)

#7 Spring lock clip / Verrou à ressort / Dispositivo de cierre de resorte

#8 Nylon lock screw / Vis de blocage en nylon / Tornillo de fijación en nylon

#5 Contact carrier (plug)  
Porte-contact (fiche)  
Portacontactos (Clavija)



**NOTICE:** *Installation must be performed by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.*

#### 60/63A & 100/125A Plugs and Connectors

1. Turn Power OFF
2. Strip cable jacket and conductors - see Table II (page 5).
3. Remove three jack screws #1, and remove gland nut #2, cable grip #3 and bushing seal #4.
4. Loosen four handle assembly screws #6, but do not remove them from handle body #5. Remove handle body #5 from contact carrier #7.
5. Cut and remove bushing seal #4 I.D. (onion ring design) to match the cable O.D. Fit cable through gland nut #2, cable grip #3, bushing seal #4 and handle body #5.
6. Loosen (do not remove) the terminal screws located in the contact carrier #7. Insert wire leads into appropriate terminal openings in accordance with wiring pattern established in step 4 under "PREPARATION". Tighten terminal screws according to Table III (page 5)
7. Slide handle body #5 up to contact carrier #7. Tighten four handle assembly screws #6 according to Table III
8. Slide bushing #4, cable grip #3 and gland nut #2 up to the handle body #5. Insert and start the three jack screws #1. Alternately tighten jack screws according to Table III.

**NOTA BENE:** *L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié conformément aux codes électriques national et local et aux instructions ci-après.*

#### Fiches et connecteurs 60/63A et 100/125A

1. Couper le courant.
2. Dénuder la gaine des câbles et les conducteurs – voir Tableau II (page 5).
3. Enlever les trois vis d'arrêt #1 et enlever le chapeau de presse-étoupe #2, le serre-fil #3 et la douille #4.
4. Relâcher les quatre vis d'assemblage de la poignée #6, mais sans les retirer de la poignée #5. Enlever la poignée #5 du porte-contact #7.
5. Couper et enlever la douille #4 I.D. (forme en rondelle d'oignon) pour l'adapter au câble O.D. Emboîter le câble dans le chapeau de presse-étoupe #2, le serre-fil #3, la douille #4 et la poignée #5.
6. Relâcher (ne pas ôter) les vis des bornes situées dans le porte-contact #7. Introduire les conducteurs pilotes dans les ouvertures de bornes appropriées conformément au schéma de pose établi à la phase 4 de "PRÉPARATION". Serrer les vis des bornes en se référant au Tableau III (page 5).
7. Faire glisser la poignée #5 sur le porte-contact #7. Serrer quatre vis d'assemblage de la poignée #6 en se référant au Tableau III.
8. Faire glisser la douille #4, le serre-fil #3 et le chapeau de presse-étoupe #2 jusqu'à la poignée #5. Enfoncer et amorcer les trois vis d'arrêt #1. Serrer les vis l'une après l'autre en se référant au Tableau III.

**NOTA:** *la instalación debe ser ejecutada por un electricista cualificado de acuerdo con la legislación eléctrica nacional y local y las siguientes instrucciones.*

#### Clavijas y Tomas 60/63A y 100/125A

1. Desconecte la instalación
2. Pele el forro de los cables y conductores - (véase Tabla II a la página 5).
3. Extraiga los tres tornillos jack #1, el prensaestopas #2, el prensacables #3 y la guarnición estanca #4.
4. Afloje los tornillos de fijación #6 de la empuñadura, sin removerlos de la empuñadura #5. Extraiga la empuñadura #5 del portacontactos #7.
5. Corte y extraiga la guarnición estanca #4 (diseño anillo O-ring) para que coincida con el cable O.D. Introduzca el cable por el prensaestopas #2, el prensacables #3, la guarnición #4 y la empuñadura #5.
6. Afloje (no quite) los tornillos de los bornes colocados en el portacontacto #7. Inserte los conductores en las aberturas relativas a los bornes correspondientes de acuerdo con el esquema de conexiones establecido en el punto 4 del capítulo "PREPARACION". Ajuste los tornillos de los bornes según lo establecido por la Tabla III (véase página 5).
7. Inserte la empuñadura #5 en el portacontacto #7. Ajuste los cuatro tornillos de fijación de la empuñadura #6 según lo establecido por la Tabla III.
8. Inserte la guarnición estanca #4, el prensacables #3 y el prensaestopas #2 en la empuñadura #5. Inserte y accione los tres tornillos jack #1. Ajuste los distintos tornillos jack de acuerdo con la Tabla III.

#1 Jack screw / Vis de d'arrêt / Tornillo jack

#2 Gland nut / Chapeau de presse-étoupe / Prensaestopas

#3 Cable grip / Serre-fil / Prensacables

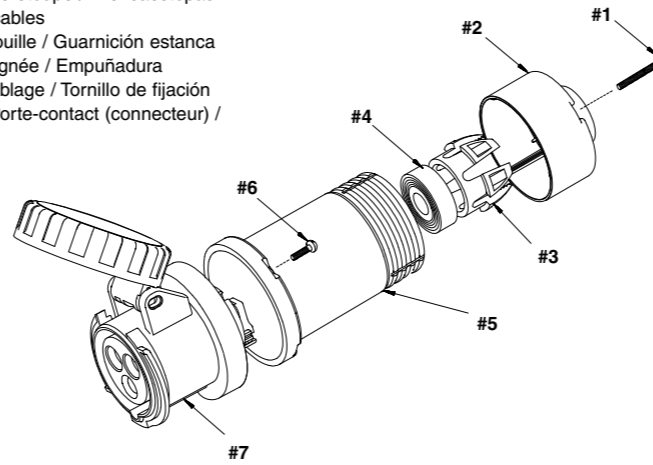
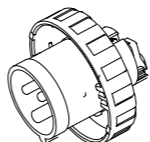
#4 Bushing seal / Garniture de douille / Guarnición estanca

#5 Handle body / Corps de la poignée / Empuñadura

#6 Assembly screw / Vis d'assemblage / Tornillo de fijación

#7 Contact carrier (connector) / Porte-contact (connecteur) / Portacontactos (Toma)

#7 Contact carrier (plug)  
Porte-contact (fiche)  
Portacontactos (Clavija)



**NOTICE:** *Installation must be performed by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.*

#### Receptacles and Male Inlets (all amperages)

1. Turn Power OFF
2. Strip cable jacket and conductors - see Table II (page 5).
3. Loosen (do not remove) terminal screws. Insert wire leads through gasket #3 and into appropriate terminal openings in accordance with wiring pattern established in step 4 under "PREPARATION". Tighten terminal screws according to Table III (page 5).
4. Green ground conductor #1 must be attached to grounding screw located inside mounting enclosure or panel. When non-metallic enclosures are used, appropriate system ground connections should be employed..
5. Mount the device using mounting screws #2, in accordance to Table III. See the drilling plan for panel mounting applications (page 6).

**NOTA BENE:** *L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié conformément aux codes électriques national et local et aux instructions ci-après.*

#### Prises femelles et prises mâles (tous ampérages)

1. Couper le courant.
2. Dénuder la gaine des câbles et les conducteurs – voir Tableau II (page 5).
3. Relâcher (ne pas ôter) les vis des bornes. Introduire les conducteurs pilotes à travers la garniture #3 et dans les ouvertures de bornes appropriées conformément au schéma de pose établi à la phase 4 de "PRÉPARATION". Serrer les vis des bornes en se référant à la Tableau III (page 5).
4. Le conducteur de terre vert #1 doit être attaché à la vis de mise à la masse située à l'intérieur de l'enceinte de montage ou du panneau. Au cas où des enceintes non métalliques seraient utilisées, il faudrait employer des connexions appropriées de mise à la terre du système.
5. Montez le dispositif en utilisant les vis de montage #2, conformément au Tableau III. Suivre le plan de perçage pour les applications de montage sur panneau (page 6).

**NOTA:** *la instalación debe ser ejecutada por un electricista cualificado de acuerdo con la legislación eléctrica nacional y local y las siguientes instrucciones.*

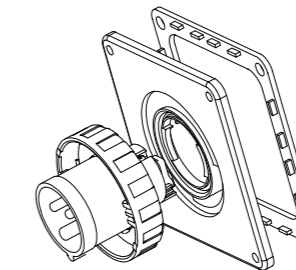
#### Cajas y bases machos (de todos los amperajes)

1. Desconecte la instalación
2. Pele el forro de los cables y conductores - (véase Tabla II a la página 5).
3. Afloje (no quite) los tornillos de los bornes. Inserte los conductores por la junta #3 en las aberturas, de acuerdo con el esquema de conexiones establecido en el punto 4 del capítulo "PREPARACION". Ajuste los tornillos de los bornes según lo establecido por la Tabla III (véase página 5).
4. El conductor verde de tierra # 1 se debe conectar al tornillo de puesta a tierra dentro de la cubierta o el panel de montaje. Si se utilizan cubiertas no metálicas, es necesario predisponer un adecuado sistema de puesta a tierra.
5. Monte el dispositivo utilizando los tornillos de fijación #2 de acuerdo con la Tabla III. Véase el plano de taladrado para fijar los dispositivos empotrables (véase página 6).

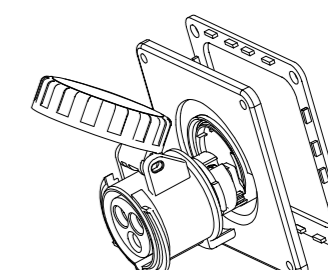
#1 Ground conductor / Conducteur de terre / Conductor de tierra

#2 Mounting screws / Vis de montage / Tornillos de fijación

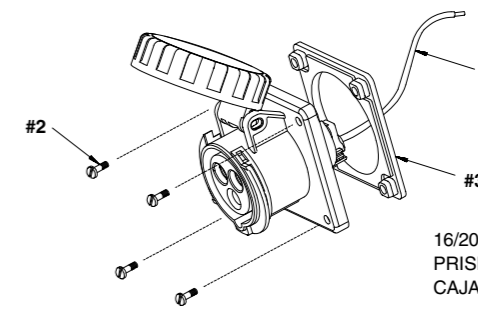
#3 Gasket / Garniture / Junta



MALE INLET (ALL AMPERAGES)  
PRISE MÂLE (TOUS AMPÉRAGES)  
MALE INLET (ALL AMPERAGES)



60/63A AND 100/125A RECEPTACLE  
PRISE FEMELLE 60/63A ET 100/125A  
BASES MACHOS (DE TODOS LOS AMPERAJES)  
CAJA 60/63A Y 100/125A



16/20A AND 30/32A RECEPTACLE  
PRISE FEMELLE 16/20A ET 30/32A  
CAJA DE 16/20 A Y 30/32A